

Istruzioni per l'uso per adattatore per TV asap (standard/corto/HD)



- Leggere e osservare attentamente le presenti istruzioni per l'uso!
- Gli adattatori per TV asap devono essere utilizzati solo da personale medico specializzato.
- Gli adattatori per TV asap sono conformi ai più elevati standard qualitativi. Maneggiare sempre con la massima cura.
- Un eventuale stress meccanico provocato da caduta o urto può causare danni o la rottura del dispositivo.
- Un uso improprio può causare infezioni e lesioni ai pazienti o danneggiare l'adattatore per TV.

Descrizione del prodotto

Gli adattatori per TV asap sono apparecchiature ottiche di precisione progettate per l'uso in applicazioni endoscopiche. Sono disponibili diverse varianti. Assicurarsi di avere le istruzioni corrette per il proprio dispositivo.

Accessori (non forniti di serie)

Gli adattatori per TV asap possono essere utilizzati solo con testa della camera, camera e monitor.

Destinazione d'uso

Gli adattatori per TV asap permettono la visualizzazione endoscopica dell'interno del corpo con compensazione diottrica dell'endoscopio/multiscopio dalla camera al monitor.

Uso conforme alla destinazione d'uso

Gli adattatori per TV asap sono progettati per essere utilizzati sia in combinazione con endoscopi/multiscopi asap, sia con altri endoscopi/multiscopi con oculari standard per consentire una visualizzazione ampliata con monitor della TV.

Controindicazioni

Gli adattatori per TV asap non riportano controindicazioni specifiche.

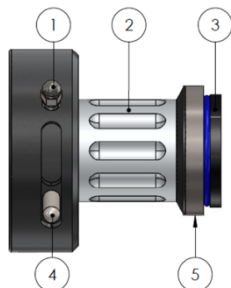
Prima dell'uso

Conservare l'adattatore per TV asap nel confezionamento originale. Conservare l'adattatore a temperatura ambiente in un luogo asciutto e protetto in modo da prevenire il rischio di caduta.

- Non utilizzare l'adattatore per TV se il confezionamento è danneggiato.

Verificare che il proprio adattatore per TV asap sia idoneo all'uso e che non presenti danni. Poi seguire le istruzioni di pulizia/disinfezione.

Installazione



- 1) Vite di arresto
- 2) Meccanismo di messa a fuoco, regolazione della nitidezza dell'immagine
- 3) Filetto C-Mount
- 4) Perno di bloccaggio/sbloccaggio
- 5) Marcatura

Avvitare l'adattatore per TV asap sulla testa della camera usando la filettatura C-Mount (3). L'adattatore per TV asap è dotato di una vite di arresto (1). Prima di ogni utilizzo assicurarsi che la vite di arresto sia effettivamente aperta (→ vite

non visibile dalla parte inferiore), altrimenti l'oculare dell'endoscopio può danneggiarsi.

Il perno (4) blocca/sblocca il supporto dell'endoscopio tramite una chiusura a scatto sferica. Utilizzare l'endoscopio con il perno di sbloccaggio azionato facendo attenzione. Rilasciare il perno controllando che torni nella posizione di partenza e che l'endoscopio sia bloccato correttamente. A questo punto girare attentamente la vite di arresto (1) finché l'endoscopio non si blocca in posizione.

È possibile regolare la nitidezza dal meccanismo di messa a fuoco (2). La distanza focale specifica dell'apparecchiatura che determina l'angolazione dell'immagine è leggibile sulla marcatura (5).

- Prima dell'uso controllare che le immagini siano riprodotte correttamente.

- Inserire l'adattatore per TV in una custodia protettiva per evitare la contaminazione crociata.

Smontaggio

Dopo l'utilizzo allentare per prima la vite di arresto (1) per evitare di danneggiare l'oculare dell'endoscopio. Attivare poi il perno di sbloccaggio (4); a questo punto è possibile rimuovere facilmente l'endoscopio. Svitare (3) l'adattatore per TV asap dalla testa della camera.

Pulizia/Disinfezione

- Non effettuare in nessun caso pulizia termica, disinfezione automatica o sterilizzazione in autoclave sugli adattatori per TV asap ed evitare la pulizia in bagno a ultrasuoni.

- Per evitare contaminazioni crociate e danni, non trasportare/pulire/disinfettare mai l'adattatore per TV asap insieme ad altre apparecchiature e strumenti. È consentito trasportare/pulire/disinfettare nello stesso contenitore solo se ogni apparecchiatura/strumento è fissato individualmente e non entra in contatto con gli altri.

1. Sciacquare l'adattatore per TV con acqua di rubinetto fredda subito dopo l'utilizzo per rimuovere qualsiasi impurità.
2. Ispezionare visivamente che le contaminazioni siano state rimosse. Se le impurità dovessero permanere, aumentare il tempo di risciacquo o utilizzare un panno adatto per apparecchiature mediche ottiche.
3. Immergere in una soluzione detergente e disinfettante. Utilizzare un agente comunemente disponibile in commercio adatto a strumenti termolabili, ad es. neodisher Endo® MED; 15 g/L (1,5%), 5 min (20 °C). Tenere presente che l'adattatore per TV contiene componenti in alluminio anodizzato.
4. Pulire l'adattatore per TV sotto acqua di rubinetto fredda o (preferibilmente) acqua distillata utilizzando una spugna o un panno morbido per almeno 1 minuto. Assicurarsi di risciacquare le superfici coperte (1)(2)(4).
5. Ispezionare visivamente che tutti gli eventuali residui siano stati rimossi.
6. Asciugare tutti i componenti con un panno morbido privo di pelucchi. Assicurarsi di asciugare le superfici coperte (1)(2)(4).
7. Pulire i vetri ottici sulla parte superiore e inferiore dell'adattatore per TV usando tamponi di cotone puliti imbevuti di alcool puro. Assicurarsi di non lasciare residui di polvere o macchie che possano compromettere la qualità dell'immagine.

Punti di controllo/Verifica

Verificare visivamente che non siano presenti danni, segni di usura o impurità. Se necessario, sostituire l'apparecchiatura.

Trasporto e conservazione

Trasportare e conservare l'adattatore per TV asap in un ambiente pulito ed ermetico a temperatura ambiente.

Restrizioni di utilizzo

Gli adattatori per TV asap sono stati validati per 250 cicli di ricondizionamento.

Riparazione e sostituzione

In caso di problemi con l'adattatore per TV asap, contattare il servizio clienti per la riparazione o il proprio rivenditore di fiducia per la sostituzione. Gli adattatori per TV devono essere restituiti solo dopo essere stati puliti e disinfettati e provvisti di apposita documentazione scritta.

Nota: asap sconsiglia fortemente di ricorrere a ditte oppure organizzazioni di assistenza non autorizzate per il servizio di riparazione. Restituire ad asap tutti i dispositivi da sottoporre a manutenzione o riparazione.

Eliminazione

Tutti gli adattatori per TV asap possono essere eliminati con i normali rifiuti ospedalieri, tenendo conto dei requisiti igienici in vigore. È necessario osservare le relative leggi e linee guida specifiche del Paese.

Gli adattatori per TV asap non riparabili possono essere restituiti al fabbricante dopo essere stati puliti/disinfettati, accompagnati da un documento scritto che attesti la necessità di smaltirli, in un pacchetto affrancato.

In caso di ulteriori domande, si prega di contattare il proprio rivenditore di fiducia.

Marcatura

Nome, numero di serie, f=distanza focale, "soakable" (=immersibile), vettore UDI e simbolo CE.

Simboli utilizzati

Simbolo sull'etichetta	Denominazione
	Numero di catalogo
	Numero di serie
	Data di fabbricazione
	Denominazione del dispositivo medico
	Marchio CE, l'apparecchiatura è conforme al regolamento (UE) 2017/745
	Non utilizzare l'adattatore per TV se l'imballaggio non è integro
	Attenzione
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Riutilizzabile
	Fabbricante
	Non sterile
	Fragile, maneggiare con cura
	ATTENZIONE: la vendita o la prescrizione della presente apparecchiatura da parte di un medico è soggetta a restrizioni in base alla legge federale degli Stati Uniti

Istruzioni per l'uso per adattatore per TV asap (standard/corto/HD)



Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione all'apparecchiatura dovrebbe essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente del Paese in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

asap endoscopic products GmbH declina qualsiasi responsabilità per danni o danni indiretti causati dalla mancata osservanza delle indicazioni, da manipolazione impropria o uso scorretto degli adattatori per TV asap.



asap endoscopic products GmbH
Stöckmatten 19
79224 Umkirch – Germany
Tel: +49 (0)7665 / 94 773-0
E-mail: info@asap-gmbh.de

